

I WASH MY HANDS



আমি আমার হাত ধুই

Published by Creative Free Source, Kolkata, India, 2015.

*This book may be printed, copied and shared for free,
but may not be sold for profit.*

Written by

David Nordtvedt

Bengali Translation Team

Surya Some

Navonita Das

Illustrated by

Kelsey Estrada

creatifreesource.weebly.com
creatifreesource@gmail.com

Creative free source



I wash my hands because I want to stay healthy.

আমি আমার হাত ধুই কারণ আমি সুস্থ থাকতে চাই।



If I don't wash my hands I will eat germs!

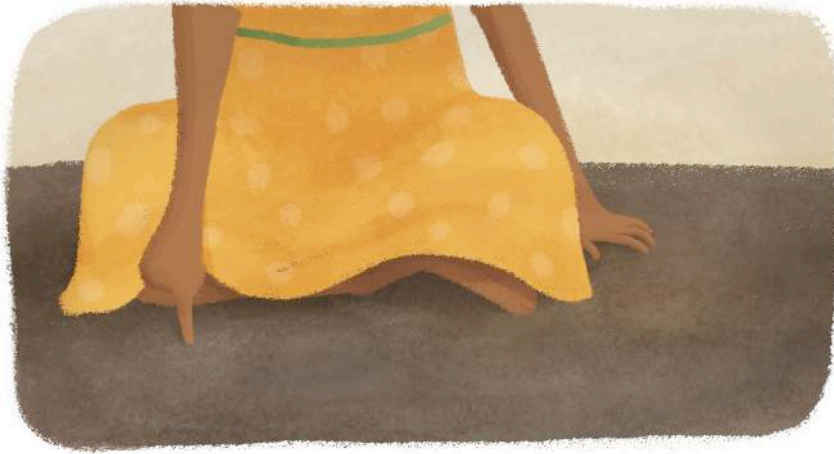
Germs cannot be seen,
but they will make me sick!

হাত না ধুলে আমি জীবাণু খেয়ে নেবো!

জীবাণু দেখা যায় না,
কিন্তু খেলে অসুস্থ হয়ে যাবো।



When I play with a ball
I get germs on my hands.
যখন আমি একটি বল নিয়ে খেলি
তখন আমার হাতে জীবাণু লেগে যায়।



When I touch the floor
I get germs on my hands.
যখন আমি মেঝেতে হাত দিই
তখন আমার হাতে জীবাণু লেগে যায়।



When I touch animals
I get germs on my hands.

যখন আমি পশুদের ছুঁই
তখন আমার হাতে জীবাণু লেগে যায়।



When I use the toilet
I get the most germs!

যখন আমি পায়খানায় যাই
তখন আমার হাতে সবচেয়ে বেশি জীবাণু লাগে।



When do I wash my hands?
There are two most important times that I wash
my hands... Before I eat...

আমি কখন আমার হাত ধুই?
দুটি সবচেয়ে গুরুত্বপূর্ণ সময় আছে, যখন আমি
আমার হাত ধুই... আমার খাওয়ার আগে...



And after I go to the toilet.
এবং আমি পায়খানায় যাওয়ার পরে।



How do I wash my hands?

Do I use water?

Yes!

আমি কিভাবে হাত ধুই?

আমি কি জল ব্যবহার করি?

হ্যাঁ!



But I must use soap.
Only soap makes my hands clean.
Only soap removes the germs.

কিন্তু আমার সাবান ব্যবহার করা উচিত।
শুধু সাবানই আমার হাত পরিষ্কার করতে পারে।
শুধু সাবানই জীবাণু তুলতে পারে।



I wash my hands like this!
I count to 20 before I stop.

আমি এভাবে আমার হাত ধুই!
আমি কুড়ি বার গুনে গুনে ঘষে তারপরে থামি।



If I don't wash my hands with soap what will happen?

The germs will go into my mouth.
Then they will go into my stomach.
And the germs will make me sick!

আমি সাবান দিয়ে আমার হাত না ধুলে কি হবে?
জীবাণু গুলো আমার মুখে চলে যাবে।
তারপর ওগুলো আমার পেটে ঢুকবে।
আর আমি অসুস্থ হয়ে পড়বো।



But if I stay healthy I can go to school
and play with my friends!

কিন্তু যদি আমি সুস্থ থাকি তাহলে আমি স্কুলে যেতে
পারবো এবং আমার বন্ধুদের সাথে খেলতে পারবো!



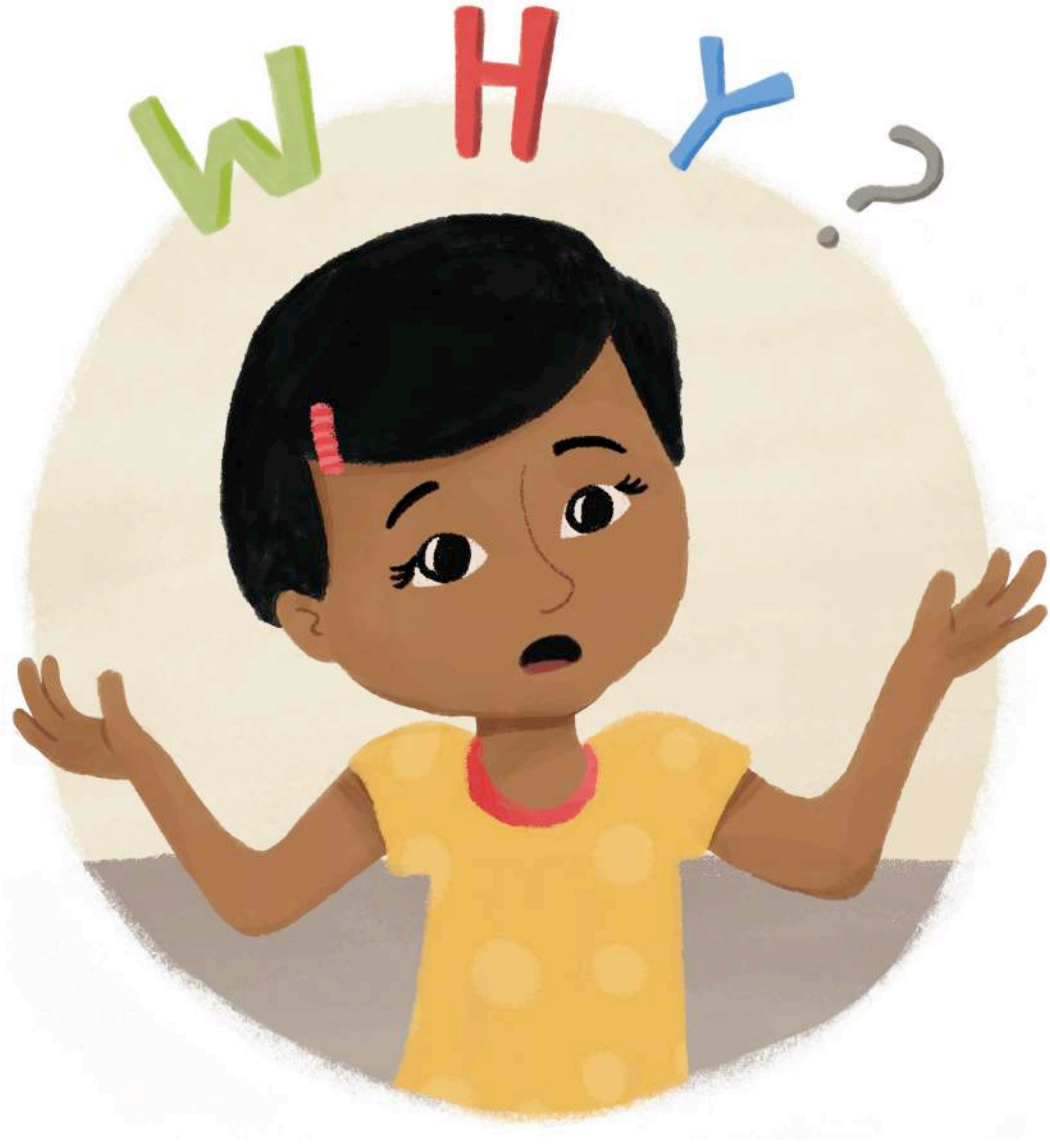
How will I stay healthy?
I will wash my hands - always with soap!
If you want to be healthy, wash your hands!

আমি কিভাবে সুস্থ থাকতে পারবো?
আমি আমার হাত ধোবো, অবশ্যই সাবান দিয়ে!
যদি তুমি সুস্থ থাকতে চাও তাহলে তোমার হাত
পরিষ্কার রাখো!



Tell me, when will you wash your hands?
And... How will you wash your hands?

আমাকে বলো, কখন তুমি তোমার হাত ধোবে?
এবং... কিভাবে তুমি হাত ধোবে?



Why?

কেন?